

5

BREVE RELACION DE LAS FIESTAS QUE SE HIZIERON en la Ciudad de Toledo a las canonizaciones de san Ignacio de Loyola, fundador de la Compañia de Iesus, y S. Francisco Xavier Apostol de la India, a 23. de Julio del año de 1622. en la casa professa de la Compañia de Iesus de la dicha Imperial Ciudad de Toledo.

Escrita por una persona deuota de la Compañia, para el Padre Pedro de Alarcon Prouincial de ella en esta Prouincia de Toledo.



En Toledo, Por Diego Rodriguez.
Año de 1622.

LA relacion de las fiestas que la santa Iglesia, y la Ciudad de Toledo ha hecho a las canonizaciones de san Ignacio de Loyola, y san Francisco Xavier he visto, por comision del señor don Diego Castejon y Fonseca Inquisidor y Vicario general de su Alteza en este Arçobispado, y no he visto cosa contraria a nuestra santa Fè Catolica, ni a las buenas costumbres, antes me parece serà de utilidad que se imprima, para q̄ se vea la deuocion de esta Ciudad, y otras tomen exemplo de como han de venerar los santos. Fecha en esta casa de la Compañia de Iesus de Toledo, a 9. de Agosto de 1622. años.

Pedro de Buiza.

EL Licenciado don Diego de Castejon y Fonseca Inquisidor y Vicario general en esta Ciudad, y Arçobispado de Toledo, &c. Doy licencia para que se pueda imprimir la relacion contenida en la certificacion de suso. En Toledo a nueue de Agosto de mil y seiscientos y veinte y dos años.

D. Diego de Castejon
y Fonseca.

Por su mandado

Ioan de Espinosa
Notario publico.



AS FIESTAS

que la Ciudad de Toledo ha hecho en la canonizacion de los Padres san Ignacio de Loyola, y san Francisco Xauier, han sido tan grandiosas, y tan significadoras de la volúntad que tiene a nuestros santos Padres, y a la Compañia de Iesus, que me parecio cosa digna de escriuir las a V. P. Lo vno para que con oraciones, y demōstraciones amorosas, se agradezca tan singular seruicio como a los santos se ha hecho. Lo otro para que no se passe en silencio vna accion tan gloriosa, digna de perpetua memoria: mejor que la que los antiguos Romanos hizieron a sus Emperadores, y padres de la patria. Y tambien para auuiar el feruor de otras ciudades, adonde aun no se han celebrado semejantes fiestas, que con vn exemplar tan excelente; de vna Iglesia y Ciudad tan insigne, hagan ya que no igualen, alomenos imiten su devocion y grandeza en quanto pudieren,

Diose principio a esta soberana fiesta a 15. de Junio del dicho año, publicãdo los nobles Congregãtes de la Congregacion de la Anunciata desta casa professa, vn curioso cartel, prometiendo ricos premios, a los que en nueue generos de poesias Latinas y Españolas, se señalassen, alabando a los dichos santos en nueue generos de virtudes que en ellos mas resplandecieron; que fuero los sugetos para poder mostrar la agudeza de sus ingenios: añadiendose otros dos sugetos, por la Congregacion vno, otro por Cantabria y Nauarra; y assi en todos fueron onze los sugetos del cartel. De cuyas graciosas, y sentenciosas, y graues poesias dirè en su lugar, y dia: Solo digo el principio que se dio a esta justa, con la publicacion del dicho cartel, que impresso en raso pajizo, guarnecido de franjo

Fiestas en Toledo

ues de oro, con vna estampa curiosa, donde la Compañia en forma de vna hermosa y venerable matrona, con Iesus en el pecho, y junto a el dos niños trabados, a semejaça de Castory Pollux, signo de Geminis, por auer dado de vn parto, como otra Rebeca, dos tan insignes Patriarcas canonizados juntos, como fueró san Ignacio y san Frãçisco, los quales tenia en sus dos manos, en la derecha a san Ignacio sobre vn mundo, que dezia Europa, y a san Francisco en la otra, con otro mundo que dezia Asia; el vno vertiendo fuego, que era san Ignacio, como lo significa su nombre; el otro vertiendo de vna concha agua, q̄ era san Francisco, por auer lleuado la fè, y el bautismo de Christo por todos aquellos Reynos: san Ignacio tenia por letra, *Ignè veni mittere in terram*, san Francisco, *Baptizantes eos, &c. decete omnes gentes, &c.* A entrambos los trabaua vn Aguila, que en el pecho tenia las armas de los Congregantes, que son vna imagen de la Anunciacion dela Virgen. Esta Aguila los lleua al cielo, y bolaua por los nueue coros de los Angeles; entre los quales huuo vna alegre comperencia sobre qual auia de tener en su coro tan gloriosas prendas; y al fin les dieron por asiento la Zona del Amor, donde los colocaron juntos, que fue el coro de los Seraphines, como dos nuevos Geminis de Amor. Todo esto siruio de dar copiosa materia a los poetas que fertilizassen sus venas para engrandecer y celebrar a los santos.

Este cartel lleuó en vna lança pequeña plateada, el señor don Estevan Hurtado de Mendoza, vn cavallero del habito de Santiago de solos siete años, hijo del señor dō Diego Hurtado de Mendoza Corregidor de esta Ciudad de Toledo, vno de los mas rectos y prudentes luezes que ha tenido en muchos años esta Ciudad, y aun en España, yua ricamente vestido, en vn cauallo rucio rodado, con penachos carmesies, y cintillo de ricos diamantes el sombrero acompañado de todos los señores y cavalleria Toledana,

ledana, con trompetas, atabales, chirimias, y salvas de artilleria: publicádole en Zocodouer, en las quatro calles, en la plaza de la casa professa. La qual accion hizo cõ tanto donaire este illustre niño, que todos juzgaron que auia excedido a su edad, y auerse dado a esta fiesta vn glorioso principio, que prometia fin no menos glorioso.

Luego se dio orden en la procession que se auia de hazer con los santos, ceremonia siempre vñada en semejantes canonizaciones, que por tener algunas dificultades fue necessario preuenir con tiempo, y hazer algunas diligencias. Diose luego cuenta a los Señores, Dignidades, y Canonigos desta santa Iglesia, y afsi como lo es Primada de las Españas, lleuò la prima en la veneraciõ de estos santos, recibiendo la nueva con vn largo y solenne repique de campanas, y luminarias, y otras demonstraciones de alegrías. Franquedò a la Compañia el Sagrario, dõde ay infinita riqueza de oro, plata, ornametos, reliquias, colgaduras, para que con ellas enriqueziessemos nuestra Iglesia y altares. Y para que esta procession se hiziesse cõ mayor pompa y aparato, quisieron estos señores tener Cabildo sobre el modo que en ella se auia de guardar, y otras circunstancias mas essenciales, que por ser la primera vez q̄ esto se hazia, y ser caso nueuo, y de consequẽcia para adelante, era menester tomar firme y acertado consejo. Tomosse, y salio como podia desfiarlo la Compañia, el qual se dira a su tiempo quãdo se trate del suceso de la procession, porque alli tiene su lugar propio, y no repetir la misma cosa dos vezes.

Parecio al padre Preposito, y a los demas padres con quien se consultò este negocio, q̄ las fiestas durassen por ocho dias enteros, y empeçando por lo espiritual. Que huuiesse ocho Sermones, y Missas, y Visperas, con toda la musica que ay en la Ciudad, y luminarias, y otros ingenios de poluora que se yran diciendo en sus propios dias.

Fiestas en Toledo

El primero sermón se dio al señor don Bernardo de Rojas Canonigo, y Inquisidor de Toledo, Arcediano de Talavera, sobrino del Ilustrísimo señor don Bernardo de Rojas Cardenal y Arçobispo de Toledo, deuotissimo de la Compañia, cuya deuocion lleuò adelante su sobrino. El segundo al padre Prior de santo Domingo: el tercero a san Augustin: el quarto a san Francisco: el quinto al padre Ministro de la santissima Trinidad: el sexto a los padres de nuestra Señora de la Merced: el septimo a los padres Carmelitas descalços: el octauo al padre fray Iuã de Guzman de la orden de san Francisco, electo Obispo de las Canarias.

Hecha esta distribucion de sermones, se tratò de colgar nuestra Iglesia con las mejores colgaduras que auia en la corte. La media naranja de la capilla mayor, que tiene forma de paucillon ochauado, se adornò el techo cõ colchas de bolateria de oro y plata de la China, que hazia vna apacible vista. Y la capilla cõ las colgaduras del Cardenal Duque, q̄ dizen de las fuentes, vistossissima hechura, campo de raso carmesi, las fuentes de oro, y los caños y corrientes de plata muy al natural, sustentadas en cauallõs marinos de oro, y acompañadas de Syrenas del mar tambien de oro, diuididas con arcos y columnas de oro, tondo açul de color del mar, con frisos de lo mismo, y guarnicion de imagineria pequena de oro y açul ingeniosamente enlazada. Lo demas de la Iglesia de brocados de oro y colorado escarchados de plata, el techo eubierto de seda, y las vigas todas con sus canes de chaperia plateadas, y los arcos y columnas vestidas de piernas de tela carmesi bordadas de oro. A esta traça se adornò la naue del Crucifixo, y todo el claustro interior y exterior, de suerte que no auia cosa, ni postes, ni techos que no estuuiesse de oro cubierto, o de colores ricos, adornados de varias y curiosas poesias, enigmas, emblemas, gergolificos, versos Españoles.

les, y Latinos, de tan agudos pensamientos, y graues sentencias, en alabanza de los santos, que seria escurecer su valor querer en tan breue relacion ponerlos, y assi se juzgò ser dignos de imprimirse en libro a parte, a que me remito.

Diose el Sabado por la mañana, a 23. de Julio, principio a esta gloriosa fiesta, haziendo vna salua a la Ciudad desde la galeria alta de la casa professa que mira a la Iglesia mayor, y al Alcaçar, y descubre gran parte de ella, con vna alborada de repique de campanas, chirimias, atambores, morteretes, que durò por espacio de vn hora, con que se alegrò la gente, y se dio bastante noticia de la fiesta. A la tarde huuo en nuestro templo visperas solennes, vino la capilla de la santa Iglesia, a las quales salieron todos los religiosos de la casa professa con sobrepellizes, y del colegio de san Eugenio, que tiene en esta Ciudad la Compañia. Cantaronse a varios coros, vno de sacabuches, y baxones, y cornetas, otro del organo, con voces duplicadas, otros dos del resto de la capilla, y remataron con vn curioso villancico de nuestros dos santos Padres, toda musica nueva y curiosa.

A la noche huuo en toda la Ciudad muchas luminarias, y repique de campanas, especial en la santa Iglesia, q̄ las continuò por tres dias, cosa singular, que no se concede sino es en casos grauissimos. Huuo muchos faroles, piramides pintadas, fuegos, cohetes, atambores, chirimias, con que se entretiuo gran parte de la noche con notable alegría. Mas lo q̄ en esta ocasion celebrò con mayor grandeza, y ruido la fiesta, fue la Congregacion de la purissima e inmaculada Concepcion de la Virgen Maria, que es vna familia deuota, nueuamente instituida de mancebos por casar, que como en aquella edad es mas peligroso el guardarse de los vicios, assi se ha visto cõ esta nueva institucion notable prouecho.

Fiestas en Toledo

Esta pues fue la primera que mostrò su deuocion, poniendo vn curioso cartel de desafio, y al que mejor inuencion se casso en vna mascara, y al q̄ mejor altar leuantasse para la procesion que auia de hazerse el dia siguiente, se le prometian premios costosos y ricos; y assi con vna religiosa competencia salieron aquella tarde quarenta y dos de a cauallo, con varias inuenciones de trazas, que representauan varias naciones, ricamente vestidos de telas de oro, gorgoranes sembrados de franjones de oro, con dos carros triunfales de musica. Y despues de auer hecho en Zocodouer vn gracioso alarde, do estaua infinita gente, dieron la buelta sembrado cedula de graciosas letras Españolas, llegaron a la plaça de Ayuntamiento, donde corrieron gallardamente, sin que sucediesse desgracia ninguna, y trayendo con gentil orden su estandarte, que de nueuo auian hecho para llevar en la procesion general de los santos, que era de tafetan blanco, pintada la imáge de la purissima Concepcion, obra insigne, y que ha contentado mucho a todos los que saben del arte, con guarnicion ancha de oro, y cordoneria de seda blanca y oro, con borlas de lo mismo, y en las almenas escogiendo por mote las armas de su Santidad en la mano derecha, y en la otra por remate las de la Magestad del Catolico Rey don Felipe quarto, nuestro señor, y en medio en vna almena las de nuestro santo padre Ignacio, y en otra las del santo Francisco Xavier, apartadas con dos cifras de oro, que decian IESVS MARIA. De esta suerte con el acompañamiento dicho, le colocaron en la casa professa de la Compañia, para sacarle el dia siguiente con grande acompañamiento. Lo demas de la noche gastaron alegrando la Ciudad, passeandola con hachas encendidas.

El Domingo por la mañana, a 24. de Julio, se trazo la primera procesion para llevar a nuestros dos santos a la santa Iglesia, porque ya la Compañia tenia respuesta del
aquer

De S. Ignacio, y S. Francisco Xavier. 5

acuerdo que aquellos señores Canonicos auian tomado de lo que auia de hazer, para honrar a estos gloriosos santos: porque fuera del gran desseo que siempre el Cabildo auia mostrado de hazer vna demonstracion honorifica, auiuo a su Señoria vna carta que su Magestad escriuio, en que encarecidamente pedia hiziesse la Iglesia de Toledo con estos gloriosos santos, assi por sus grandes meritos, como por ser Españoles, lo que la costumbre diessse lugar, añadiendo todo aquello que sin perjuizio de las ceremonias antiguas, y religiosas, que la dicha Iglesia suele obseruar inuiolablemente. Fue esta carta recibida del Cabildo con gran gusto y agradecimiento, viendo que su Magestad ponía en el sus ojos para festejar estos santos cõ cumplida religion, que de otra manera quedara la fiesta corta, y no tan illustre. La forma de esta carta, y la respuesta del Cabildo a su Magestad, pondrè adelante, por no interrumpir el hilo de esta relacion. Embiaron pues estos señores de la Iglesia al padre Preposito de esta casa sus Comissarios, en que le concedian todo lo que en caso tan nuevo podia concederse: Que se llevassen los dos santos en vna solenne procesion el Domingo por la mañana; donde queria el Cabildo recibirlos, y festejarlos cõ Missa y Sermon de su gloriosa canonizacion, y otras particularidades que se yran diciendo, empeçando a contar lo que passò este dia.

Auian preuenido las naciones de Nauarra y Cantabria, y la Congregacion de la Anunciata, esta fiesta muchos dias antes, y assi todos juntos nos acompañaron al llevar los santos a la Iglesia mayor en esta forma. Salio la parroquia de S. Iuan Bautista (en cuyo distrito está esta casa professa) con el Cura vestido de vna rica capa, y sus clerigos, y cruz, a acompañarnos, y hasta ciento que yuamos de la Compania, eõ sobrepellizes: todos yendo dalante la Congregacion de la Concepcion, con el estandarte que dixè,

Fiestas en Toledo

que Heuauan tres galanes mancebos, con ricos vestidos, y otro grande acompañamiento de hachas encendidas. Siguiase la Anunciata con otro estandarte: luego Navarra con el fuyo, a quien seguia Vizcaya, y luego la Compañia, luego la parroquia. De la riqueza destos estandartes, y vestidos de nuestros Padres, dirè en la procesion de la tarde, que fue de las cosas mas grandiosas que en esta Ciudad se han visto, en orden, multitud, y adorno de calles, por dezir como nos recibio la Iglesia. Entrò nuestra procesion por la puerta principal de ella, que llamã del Perdon, por la tradicion que ay antigua en esta Ciudad que por ella entrò la Virgen Maria quando baxò del cielo a visitar a san Ildefonso, y vestirle aquella celestial casulla, y assi a los que entraren por ella los Pontifices han concedido muchas indulgencias y perdones, de donde tomò el nombre que oy tiene.

Estava en la Iglesia infinita gente, y salio todo el Cabildo, Dignidades, Canonigos, Racioneros, Capellanes, buelto a la misma puerta, a recebir nuestros santos, y el señor Governador Don Aluaro de Villegas Canonigo de la Magistral, y coadministrador de este Arçobispado con el señor Cardenal Infante, con vna rica capa de tela blanca y otros quatro Canonigos, y Dignidades con capas, y el Diacono y Subdiacono con dos relicarios en las manos, y la musica celestial de todos los organos, chirimias, cantores, danças, que parecia hundirse todo el templo. Con todo este acompañamiento los colocaron en la capilla mayor, donde tenian vn altar vestido de brocado de tres altos, adonde pusieron los dos Santos, y todos los de la Compañia en la misma capilla mayor, en bancos de nogal con respaldares.

Empeçose la Missa, que dixo el señor Governador (la misma que su Santidad dixo en su canonizacion) con la mejor musica, y punto q jamas se ha celebrado en aquella

De S. Ignacio, y S. Francisco Xavier. 6

Iglesia, por que Kyries, y Gloria, Credo, Agnus, Motetes, todo fue singularissimo, y auco. Predicò el señor don Bernardo de Rojas y Sandoval, Arcediano de Talauera, Canonigo, y Inquisidor de Toledo. Entablò su Sermon sobre vn lugar del Ecclesiastico, que trata de las grandezas de Abraham, cotejandole con nuestro santo padre Ignacio, y acomodando todas sus virtudes, y grandezas, a las de aquel gran Patriarca, con mucha erudicion, y deuocion: contentò mucho el discurso, y disposicion, y la gracia con que se dixo: y por que se ha de imprimir, no será razon escurecer su grandeza en relacion tan breue. Acabose la Missa, y quedaronse alli nuestros Santos hasta la tarde: donde despues de las visperas solennissimas, que duraron hasta las cinco, desde las dos y media, se ordenò vna de las mas graues y concertadas procesiones que se han hecho en Toledo, y a juicio de muchos en España.

Mandò el señor don Diego de Castejon y Fonseca, Inquisidor y Vicario general en este Arçobispado, por sus edictos, que viniessen todos los Curas, y Beneficiados, y Clerigos de Toledo, y todas las Cofradias del santissimo Sacramento, con hachas, pendones, cruces, por que no quiso el señor Governador que viniessen las Religiones, por no cansar aquellos padres, y por euitar algunos estorbos que suele auer sobre las precedencias, çaun despues de muy preuenidas y concertadas, se recrecen nueuas dificultades, que perrubran el concierto y grauedad, y deuocion de las procesiones; que es justo se hagan siempre con semejantes requisitos. Dado este orden salieron de la santa Iglesia, lo primero las cruces de ricas mangas, que passauan de treinta, siguiendose por orden los pendones de las parroquias, y de las cofradias, q serian mas de ciento, y luego los cofrades del santissimo Sacramento, con hachas encendidas, que en esta Ciudad son tantas quantas parroquias, que cierran cõ treinta, y las hachas serian

Fiestas en Toledo

mas de dozientas, caminando por el mismo orden que fuere en la procesiõ del Corpus Christi. Luego se siguiõ la Congregacion de la Concepcion de nuestra Señora, con su gallardo estandarte, yuan ciento y cinquẽta mancebos congregantes, con otras tantas hachas, ellos ricamente vestidos de seda, y adorno de oros y cadenas. Siguiõse la Congregaciõ de la Anunciata, que es de la gente mas principal y graue de Toledo, que se ha señalado en las inuenciones, altares, ingenios de poluora, y mascarar, y certamen, que passan de treinta mil reales los q̄ han gastado en honra de los santos.

Lleuauan el estandarte, que era de tafetan blanco, y en el pintada al olio por dos hazes, la imagen de la Anunciacion de la Virgen, de vna pintura valiente, con cordone-ria y borlas de seda y oro, y al rededor vna guarnicion de oro de vna tercia de ancho, y en las almenas que colgauã de ellas las cifras de oro que dezian, *AVE MARIA*. Lleuauania tres caualleros en tres varas de plata, y los cordones otros caualleros, con mucho acompañamiento, y luego le seguia la Congregacion, que serian al pie de treciẽtos congregantes, cõ hachas encendidas. Al fin de la Cõgregacion, y principio de los Padres de la Compania yua la imagen de nuestro santo padre Francisco Xavier, en vnas andas doradas, con faldones de tela de oro de açul claro, por quatro de los nuestros, con sobrepellizes lleuado, el rostro hermoso, y deuoto, vestido de forana y mãteo de terciopelo negro, que dio la nacion de Nauarra, bordado todo el de oro de Milan, y escarchado de cañutillo de oro briscado: la lauor formaua quatro hojas en quadro apartadas, y en medio vn diamãte guarnecido, y y toda la lauor con perfil de perlas menudas, algo claro el dibujo, que entre lo negro lucia mucho: en la mano derecha vn ramo de açucenas de menuda lijofar, que iaua de vna varita, toda retallada de esmeraldas y rubies, cosa

De S. Ignacio, y S. Francisco Xavier. 7

preciosissima, y tan al propio bordado el ramo, que todos le juzgauan por natural y verdadero: el cingulo de perlas con engazes de oro esmaltado, y al cuello vn joyel de oro en collar de diamantes de varias piezas, que entre ellas auia muchas de a quinientos, y de a mil, y de dos mil ducados de valor, y era tan grande que le ceñia el cuello por el pecho hasta la espalda, a modo de Tufon. Acompañaua al santo Francisco Xavier la nacion de Nauarra con hachas encendidas: muchos destos señores eran Capellanes de la Capilla de los Reyes nuevos, que es de gran renta, y calidad, y Racioneros de la santa Iglesia.

Los caualleros seculares Nauarros que lleuauan el estandarte, que para esta fiesta auian hecho de Tabi de plata fina, y en medio vna imagen valientemente pintada de nuestro padre santo Francisco Xavier, con su guarnicion ancha de oro, y cordoneria y borlas de seda colorada y oro, por el encendido amor que el santo tenia: las almenas doradas: y en la otra haz de san Francisco las armas de la nacion, que son vnas cadenas: yuan en todos hasta cinquenta, ricamente vestidos, con ojales y cadenas de oro: y lo que aqui se lleuò mucho los ojos fue, hasta treze o catorze niños Nauarros, de diez, doze, y diez y seis años, vestidos de soranas de gorgoran negro, con hachas en las manos alumbrando a san Francisco, todos de muy lindos rostros, con mucha modestia: y se dize por cosa cierta ser casi todos parientes de nuestro santo padre Francisco Xavier: parecia esquadra deuota y illustre, y cosa q̄ en parte ninguna pudiera juntarse, honrandose el santo cō su propia sangre, y sangre de niños inocentes. Luego se siguiéron hasta ciento de la Compañia, porque se juntò la casa y colegio, y vinieron algunos padres de los colegios vezinos, todos con gran modestia, con sobrepellizes, y con grande orden, y antes de rematar yuan los principales titulos y caualleros de esta Ciudad, dando al padre

Fiestas en Toledo

Propósito, y el padre Rector del Colegio las cabeças de los dos coros y ordenes, con que fue esta parte que toca a la Compañia en la procesion muy honrada, y calificada. Siguióse la clerecia, la qual fue tanta en numero, que passaron de quatrocientos Sacerdotes los que con sobrepellizes acompañaron a san Ignacio, sin otros muchos clerigos que por ser de la nacion Vizcayna yua con manteos y foranas acompañando y alumbrando al Santo con su estandarte, que fue vno de los mas illustres y honrosos acompañamientos q̄ en Toledo se han visto: y la Ciudad en forma de Ciudad, que son quarenta Regidores y quarenta Jurados, como se acostumbra, con sus porteros, y maceros delante, con ropas de grana, y guarniciones de terciopelo carmesí, y sayos y calçones de obra de lo mismo: despidiendonos la Iglesia en la misma forma que nos auia recebido, con toda la musica de voces, e instrumentos, acompañando a los dos Santos todas las dignidades, y Canonigos, y Racioneros hasta entregarlos a la Compañia en la puerta del Perdon, adonde por la mañana auian salido primero.

Boluamos al orden de nuestra procesion. y a la nació de los Vizcaynos, de quié yuamos hablando. Yua lo primero el estädarte, q̄ era de Tabi de plata, y tenia tres varas y media de caida, con guarniciõ de oro vn palmo de ancho, y corderia de seda blâca, y borlas de oro de gran costa, y en las almenas sola esta cifra de letras Goticas de oro, *CANTABRIA*, por auerse juntado todas las tres prouincias en q̄ està diuidido aquel Reyno en vna voluntad esta fiesta, y quisieron dezir, No se ha da hallar diuision, donde es vno el coraçon. Este tenia vna imagen de nuestro santo padre Ignacio, tambiē ados hazes pintada, tan graue, y propia, y parecida a los mejores retratos suyos, que se ha juzgado por obra auëtajada a todas las demas. El santo yua tambien vestido de terciopelo negro, que

dio la misma nacion, bordado de oro, y perlas, y algunas piedras, la uor muy costosa, y mas quajada que el vestido de san Francisco, con otro collar de joyas de diamantes, pendiente vn opacio de vn pectoral de la santa Iglesia, tan grande como vna rosa abierta, de color de oro transparente, de valor inestimable, y resplandecia como si llevara vna estrella en el pecho. En la mano derecha vn Iesus de ricas joyas formado, entallado en vn Sol, cuyos rayos eran guarnas de diamantes, y la diadema no menos costosa que la del santo Francisco Xavier, toda de piezas de oro por los dos visos, que las vnas y las otras las estimauan y apreciauan, del vn santo y del otro, en mas de setenta mil ducados. Y uan alumbrado a san Ignacio quarenta Vizcaynos con sus hachas, y otros Sacerdotes graues, y prebendados, Sacerdotes de la misma nacion, y el santo al fin de toda la clerecia, en andas doradas, con faldores de tela de primavera de varios colores, y alli yua la musica de la Iglesia, y chirimias. Y saliendo de la santa Iglesia, en esta forma, por la puerta del perdon, fue ala santissima Trinidad, adonde la recibieron aquellos religiosos con vn altar curioso, y muy al tiempo, feria de tres estados de alto, debajo de vn gran pauillon de seda, que comprehendia tres altares, el de en medio mas leuâtado, con muchas verduras de naranjos, cipreses, laureles, propriamente contrahechos, entreuerados otros naturales, que a penas se podia distinguir quales eran los verdaderos, o los artificiales. Passó a san Salvador, adonde los padres de san Francisco nos recibieron con otro altar de curiosissima traça, que era vn triangulo perfecto concauo, con tres capillas, y en cada vna su altar, a que se subia por muchas gradas, y todas hazian sus remates en forma pirzmidal, con mucha imagineria de plata, oro, y relicarios, y adornados vniformemente de tela blanca bordada de oro y marizes, con candeleros de plata, y mucha
cera

Fiestas en Toledo

cerablanca, q̄todo esto tomava mas de quaréta pies de largo, y mas de treinta de alto, traça curiosa, y vistosa, y rica. De do subio la procesion a la plaçuela del Conde de Cifuentes, donde el Rector de san Lazaro, con orros ingeniosos artifices, tenian vn altar de mas de quatro estados de alto, y treinta pies de largo, con cosas tan ingeniosas que admirauan a los que lo mirauan, porque la arquitectura fue nueua, y la riqueza q̄ en el auia dispuesta con tal correspondencia, que no salia la vna de la otra vn dedo, y sus remates de estatuas y imagines de bulto muy alo Romano. Y antes de passar de aqui se aduertia que las calles todas estauan colgadas de telas de oro, y plata, y dofeles, y adõde menos se colgava eran tafetanes de particular traça, sin auer palmo de tierra en espacio tan largo como se anduuo que no estuuiesse cubierto de seda, o telas de plata, o de oro. Llegò la procesion a la Madre de Dios, que es vn graue monasterio de la Orden de santo Domingo, donde los padres de san Pedro Martyr tenian atajada vna calle, y en vn tablado que tendria mas de treinta pies de largo, y de alto vn grande estado, hizieron vn semicirculo de nueue gradas, hasta llegar a vn altar, que toda la obra tendria mas de siete estados de alto; las quales estauan vestidas de telas de oro bordadas, y en ellas infinitas reliquias, y vna custodia de plata de seis palmos de alto, y quatro de ancho, dorada, y adornada de muchas colunas doradas, con sus basas, y capiteles, obra insigne, y al remate del altar vna imagen de nuestra Señora, de bulto, vestida de brocado, y con corona de plata dorada, y a los dos lados las dos imagines de bulto vestidas, y quajados de oro los manteos y foranas, de san Ignacio y san Francisco Xavier, que acompañauan a la Virgen, colgados todos los lados del altar, y mas de cien passos de la calle, de brocateles, dofeles, y telas de oro, y plata. De este altar auia mucho que dezir, mas la breuedad

De S. Ignacio, y S. Francisco Xavier.

9

dad de esta relacion no da lugar a alargarnos.

Llegò la procession a la Compania de Iesus, que tiene delante vna ancha y defahogada plaçueia, dõde el señor Eugenio Ortiz Sulunaga, tenia vna inuenciõ para hazer la salua a los Santos, en esta forma: En quatro tabladõs al os auia quatro grandes globos de lienço pintados, que representauan los quatro elementos, el del fuego llamas por defuera pintadas, el del ayre de vn açul claro, el de el agua como las ondas del mar, el dela tierra de varios peñascos y montes. Todo este ingenioso espectaculo hizo su salua al passar de la procession, quando llegauan los Santos, porque abriendose el globo del fuego, arrojò llamas, cohetes, rayos, solamandras, representando cõ la mayor propiedad que se pudo los efectos de este elemento. Luego se abrio el del ayre, de donde salio mucha bolateria, aguilas, palomas, papagallos, gilzueros, y otros pajarillos, que hizieron vna apazible villa. Tras este el elemento del agua, hechò sus fuentes, y pezes, y anguillas, y otra pesqueria. Rematando el elemento de la tierra, producièdo varios animales, conejos, liebres, y otros animales, hafta vna mona, que entretuuõ la fiesta no poco, con las mueras que hizo.

Passò adelante la procession, porque segun la disposicion de las calles, no pudo porentonces quedarfe en casa, y caminando hazia san Vicente, en el testero de la calle huuo vn altar que hizierõ quatro o seis personas principales, deuotas de la Compania, vna de las cosas mas peregrinas que se hà visto en Toledo, ni en la corte, ni creo que en España, ni fuera della. Resoluieron se muchos dias antes de juntar los mas diestros y diligentes plateros, para que labrasen de plata, obra de martillo, vn altar de plata, cuya labor imitasse el brocado de tres altos, y asfi hizieron vn frontal de laminas de plata, trabadas vnas con otras, que tenia quatro varas de largo, y de alto vna vara

C

yne v

Fiestas en Toledo

y vna tercia, con sus bueltas, y cornualtaris de lo mismo. Sobre este altar todo de plata se fundauan siete gradas de la misma obra, cada grada de alto y ancho vna tercia, de manera que todas siete gradas tenian dos varas y tercia de alto; estas se arrimauan en vn dosel tambien de plata, q̄ de alto tenia quatro varas, el qual remataua en vn cielo todo de plata, que tenia de largo otras quatro varas, y de ancho dos y media: obra insigne, porque las laminas eran tan grueltas que ellas por si solas se sustentauan, sin otro arrimo de madera; y la lauor, y bruñidos de la plata sobre pujaua a la materia. Estas gradas estauan adornadas con doze Apostoles de plata dorados, de vna vara de estatura, que son de la santa Iglesia, y otras muchas piezas de plata, fuentes, aguamaniles dorados entremetidos, y candeleros de plata. Debaxo del dosel estauan las imagines de san Ignacio y san Francisco Xavier, sembrados los vestidos de hojales de oro, y las diademas de muchas joyas de oro, y diamantes, y el Iesus de nuestro Padre riquissimo, lleno de rubies, y esmeraldas, y diamantes, que le apreciauan en veinte mil ducados: y el ramo de azucenas de san Francisco no menos costoso y rico que el Iesus. Tenia otras muchas particularidades, y curiosidades que no se escriuen por menudo: solo se puede dezir que a dicho de los forasteros, y de los señores ecclesiasticos, y seglares de esta Ciudad, no se ha visto cosa como esta en España, por no ser altar de cosas prestadas, sino de vna machina que a mission puesta se hizo para sola esta fiesta, cuya riqueza passaua de cinquenta mil ducados.

En san Vicente huuo vn recebimieto muy agradable a Dios, y a sus santos, en vnas casas principales del Prefecto de la Congregacion de la Anunciata, donde se repartio limosna a quantos pobres vinieron, y a todos dauan pan y dineros, y camisas, en que se gastò muchas varas, y cantidad de lienço, a pobres vergonçantes, mas de dos mil reales,

reales, y a las quatro carceles del Rey, del Arçobispo, de la Hermandad, y la perpetua, sin quedar pobre a quiẽ no se diese limosna, aun delos pobres mendicantes.

Passò adelante la procession, y llegãdo a la parroquia de san Nicolas, auia alli vn recebimiento, q̃ aunque no le faltaua riqueza, se descubria en el mas ingenio y curiosidad, porq̃ la entrada del era vn curioso jardin, no de arboles, sino de flores y arrayanes, y albahacas, con tan curiosos lazos, adornados los arriates, q̃ en Aranjuez no podiã estar mas curiosos, especialmẽte vnas armas reales de flores amarillas y pajizas, y clauales, y florones, q̃ fuera de ser la vista y olor apacible, estaua tan igualmente cortado y dispuesto como si alli se huiera nacido. Llegò la procession a Zocouer, donde en vn tablado de mas de cincuenta pies en quadro, estaua vn galcon que el señor don Diego Hurtado de Mendoza Corregidor de esta Ciudad, y la nacion de las tres prouincias de Cantabria que auian tomado a su merced por Capitan y cabeça, auian hecho de treinta pies de largo, y veinte de ancho, y diez y ocho de alto, tan al natural que no le faltaua jarcia de las que vn perfecto nauio delos que nauegan el Oceano tiene, que no tuuiesse, arboles, gavia, escalas, gumenas, cuerdas, velas, entenas, vanderas, estandartes, flamulas, y gallardetes, y vanderolas, grumetes, pilotos, soldados, capitanes, artilleria, y en el vn ingenio de poluora para festejar la fiesta vn dia de la octaua, de que dirè despues, por aner sido obra grãdiola. Estaua al rededor deste nauio, vna esquadra de soldados de hasta cien mosqueteros y arcabuzeros, cõ su Capitan, atambores, y pifanos, cercando en torno el galcon, como quien le guardaua, hizieron vna salua alegre y grandiosa a los Santos, disparando cinco o seis vezes, dando sus rociadas y cargas, al rededor del nauio por todas partes, que fue vna cosa que alegrò y autorizò esta procession. Estos soldados, con hasta dozientos y cin-

Fiestas en Toledo

cuenta, que su merced del señor Corregidor auia juntado quinze dias antes de la milicia de Toledo, y aldeas. Fue vna de las cosas mas lucidas que huuo en esta fiesta, porq̃ precedio esta capitania de casi quatrocientos soldados a la procesion, marchando en sus hileras con sus cajas, pifanos, vanderas (que en la casa professa se auian primero bendito) Capitanes, Altez, Sargentos, Cauos de esquadra, tan bizarramente vestidos de seda, telas, gorgorances de colores, coletos, sombreros con cintillos, y gallardos plumages, y oros, y cadenas, que el gasto de todo fue de mas de dos mil ducados, y dezian ellos que pues nuestro Santo Padre auia sido tan gran soldado en la milicia del mundo, y despues tan señalado Capitan en la del cielo, era razon que entrambas a dos milicias, la eclesiastica, y la temporal, le celebrasse. Y lo que espanta mas es que en tanta multitud de gente, y soldados, preuiniessse el señor Corregidor las cosas de manera que solo vno hechò mano a vna alabarda, con mostrar la experiencia que en semejantes tropas de gentes suelen acontecer muchas desgracias, en esta a Dios gracias no la huuo, por el buen gouerno del señor don Diego Hurtado, que primero les pidio con gran cortesia que ninguno hechasse mano: y despues mandò pregonar que so pena de la vida ninguno metiessse mano, y assi ruegos y amenazas compusieron este exercito, y multitud que acudio a esta Ciudad, para que no succediessse desgracia.

Yua passando la procesion, y llegò a la calle ancha, donde estaua vn altar traçado por vn padre de la casa professa, que arajaua toda la calle de la roperia, y tenia quatro pies de alto. Este altar tuuo vna particular traça, por que fue vn perfecto quadro diuidido por medio, y assi hazia vn triangulo perfecto, cuyo angulo era el remate de todas las gradas, que eran diez, y todas hazian sus angulos en medio amancera de rebellin fundadas sobre vn tabla-

De S. Ignacio, y S. Francisco Xavier. 11

do de seis pies en alto, en el qual estauan tres altares en forma de medio sesaño. Todas estas gradas, que estauan vestidas de telas ricas, tenian grã cantidad de candeleros de plata, y blandones de la santa Iglesia; con mucha cera, y el adorno dellas de costosos relicarios y imagines de bulto, vnas todas de plata, otras de talla doradas. Rematauan las gradas en vna piramide en pñta, que tendia veinte pies de alto, y ocho de ancho por el pie della; esta era la mitad de açul, y la mitad de plata; rematauase en vn grã de Iesus de oro que salia mucho, y daua gracia a todo lo demas, porque desde el tablado hasta el Iesus parecia vna de las piramides de Egypto en triangulo leuãtada. Al pie de esta piramide, en la vasa della, estaua vn trono ricamente adereçado, y en el la imagen de la serenissima Virgen Maria, con grande y rico adereço, a los lados san Ignacio y san Francisco Xavier, gallardamente tallados, y sus insignias en las manos, el Iesus de san Ignacio, y el ramo de açucenas de san Frãcisco. Toda esta machina tenia otros muchos adornos, de ramilletes, arboles contrahechos, y otras curiosidades, que seria cosa larga contarlas, basta auer dicho por mayor la traça, q̃ della se facia a lo demas.

Desde este altar prosiguió la procession a las quatro calles, y por san Iuan Bautista boluió a la casa profeta, y a la entrada, de los soldados que yuan en la vanguardia se quedò vn lucida eiquadra en la plaçuela, y hizierõ a san Francisco Xavier vna gallarda salua, tan a compas que admirò a todos; y luego al passar de san Ignacio hizieron otra no menos graciosa que la primera. Entraron los Santos en su Iglesia, adonde el señor Obispo de Troya (que exerce aqui los actos Episcopales por el señor Cardenal Infante) vestido de Pontifical, como auia ydo en la procession, con capa, baculo, y mitra, hechò la bendicion Episcopal a todos los de la Iglesia, y los santos se colocaron en la capilla mayor, en vn altar de cinco gradas en

Fiestas en Toledo

alto, a los lados de vna rica imagen de la purissima concepcion de la Virgen Maria, adonde auia infinita riqueza de relicarios, candeleros, blandones de plata, para celebrarlos los siete siguientes dias, hasta treinta y vno de Julio: y con esto se dio fin a las fiestas de este dicho dia, en el qual todos los ciudadanos notaron tres cosas.

La primera, que no sucedio aquel dia desgracia ninguna, antes refieren algunos milagros que por intercesion de nuestros santos Padres se hizieron, que no se ponen aqui en particular hasta aueriguallos mas de proposito. La segunda, que en vna procesion tan larga, donde yuan treinta cofradias, y dos congregaciones de quatrocientas personas, y mas de quinietas sobrepellizes, y cien pendones, y treinta cruces, y tan lucida esquadra de casi quatrocientos soldados, y toda la Ciudad, con sus insignias, y las dos naciones Nauarra y Vizcaya, con otra infinita gente que la acompañaua, no huuo vn desconcierto. Y dixo el señor don Diego de Castejon y Fonseca (a quien se deue la mayor parte de este concierto) que jamas presidio despues que tiene el oficio, que ha muchos años, a procesion mas graue, ni mas bien concertada. Y el señor Obispo de Troya, que ha mas de veinte y quatro años q haze en este Arçobispado officio de Visitador general, y Examinador, y exerce el Pontifical, dixo lo mismo, añadiendo: Señor Vicario esta procesion ha sido de sesoy cordura. Y vno de los Notarios, y el Alguazil mayor del señor Vicario, que ayudauan a gouernalla, dixerõ lo mismo, y que Dios gouernaua aquella procesion, pues en toda ella no huuo seis passos de quiebra. Lo tercero, que pareciendõ que auia sido ocasion de escrupulos auer obligado a los clerigos so pena de descomunión lata sententia, a que viniessen a la procesion, se les alçõ esta censura el dia antes, y vinieron con tanta voluntad los q tengo referidos. Que el Cabildo de los Curas y Beneficiados

dio a todo su cabildo, y a otros muchos, velas blancas de a libra a su costa, y vn ducado de distribución a cada vno, tambien a su costa, y se allanarõ a todas las dificultades, q̄ huuo algunas, porque la procesion saliesse graue y deuota, y sin estoruos. Que cierto todos estos son milagros de los Santos concordar tantas volũtades en ocasiones que en otras partes se han leuãtado pleitos escabrosos, y que han perturbado el buen suceso que se esperaua.

Vengo del Domingo al Lunes, que fue el primero dia que se dio principio a nuestras fiestas en casa: acudio gente infinita, y la musica toda de la Iglesia mayor, que cantò estremadamente: pero lo que aqui lucio mas, fue el Sermon de su Paternidad del padre Prior de san Pedro Martyr, de la Orden de santo Domingo, el qual fue vno de los graues y autorizados discursos que de san Francisco Xavier se han predicado: fundole todo en vn lugar de vna bula de Pio quinto, que hizo en fauor de la Compañia, donde prouò que alli nos dio el Papa el Euangelio de *Sini lumbi vestri praeinerti*, y comprehendio las grandezas de san Francisco. Y a este lugar arrimò otro de san Gregorio Nissenò, en los Cantares, prouando que en nuestro santo padre san Francisco Xavier auia Christo aumentado el numero de los Apostoles. Sermon digno de ser impresso, para perpetua memoria, y assi me remito a lo impresso. Aquella tarde, digo a la noche, empeçò la santa Iglesia a tocar sus campanas, coronando su torre y chapitel de faroles encendidos, y en nuestra casa huuo vna grande respuesta de luminarias, piramides de fuego, campanas, instrumentos musicos: y los señores Navarros deslecosos de manifestar con fiestas esteriore las espirituales que aquel dia auian hecho en nuestra Iglesia, celebrando con Sermon y Missa de costola y suaua musica, dando la limosna y gasto de aquel dia, que no fue pequeña. Dixo la Missa el señor Doctor Garcí Ximenez Capellan de la

Fiestas en Toledo

Capilla de los Reyes nueuos, que auia sido Colegial mayor, y Rector de la vniuersidad de Alcalá de Henares. Esse mismo dia, a las ocho de la noche, armaron en nuestra plaza vna fuente de cohetes, en esta forma: Estaua en medio de quatro grandes columnas con quatro esferas de cohetes por remate y capiteles, en medio la fuente de tres estados de alto, con tres tazas, dōde auia de verter el fuego, y en medio vna rueda de anoria muy grande. Pegose fuego a esta machina, y luego vertieron ocho caños de fuego, y la rueda andaua al rededor con gran velocidad arrojando cohetes a las columnas, las quales desde sus capiteles arrojauan muchas troneras, y buscapiés, y boladores; de las quales salian vnas como hachas encendidas q̄ alumbrauan toda la plaza. Durò media hora esta fuente, corriendo fuego con extraño estruendo y artificio, arrojando por el ayre vistosas gyrandulas: y cō esto se dio fin a la fiesta del Lunes.

El Martes siguiente hizo su fiesta espiritual la Congregacion de la Anunciata, y huuo la musica en la Misa que los demas dias, cō algunos graciosos villancicos de nuestros santos Padres: predicò este dia el padre fray Gabriel de Morales de la Ordē de san Augustin, y predicador con uentual en este conuento de Toledo, vn Sermon de grande y singular traza, fundole en vna autoridad de san Euenatura, que declaró ser profecia de la Religion de la Compania de Iesus, con tanta eloquencia, y lenguaje, y cosas selectas, y graues, que suspendio el auditorio, y salio con notable admiracion y gusto, poniendo a nuestro santo Padre Ignacio en vn superior lugar entre todas las Religiones, llamando a la Compania Religion del espiritu profetico, y de la clara doctrina. Remitome al Sermon impresso, donde el que le leyere vera que aqui no se enca rece nada, antes quedamos cortos en alabarle.

Esta noche del Martes quiso el señor don Diego Hurtado

tado

tado de *Mendoça* que se diessse la bateria al galeon que dixee arriba, y porque fue vna de las mas celebres fiestas q̄ aqui se hizieron, gustará V. P. que se diga como passó. Estaua todo cercado de diez y seis grandes faroles al rededor del tablado, para que diessse luz a la plaça, y antes de empear la bateria hizo la salua el galeon con ciento y cinquenta cohetes boladores de lagrimas. y ciento y cinquenta carretillas, y veinte y ocho dozenas de buscapies en bôbas, y diez y ocho dozenas de cohetes en cuerda, y de varias inuenciones diez y ocho ruedas, y veinte y ocho dozenas de cohetes troneros, q̄ vienen a ser ciento y vna dozenas de cohetes los que en esta salua se gasta ron. Empeçò la bateria por la municion que estaua al rededor del tablado batiendo el galeon, arrojando en alto quarenta gyrandulas que al subir hazian vna cola de pannon de notable hermosura y vista, y estas mismas arrojauã hazia la tierra vnos cohetes que llaman buscapies, q̄ yuan tras los de la plaça, como apartando la gente enemiga para que no se corriessse a la naue: y porque pudieffen llegar al galeon sin miedo a darle bateria, estauan a las quatro esquinas quatro quitasoles al modo de trincheas cõ doze bombas que disparando formauan los quitasoles, y dexaron cada vno quatro luzes como grandes hachones encendidos, que alumbrauan la plaça de suerte que parecia de dia. Luego se leuantaron quatro arcos de fuego que arrojaron quatro bombas que hazian como quatro soles con sus rayos, a manera tambien de penachos de pavones: y apretando mas esta bateria arrojaron mil cohetes troneros, que como rociada de arcabuzeros le batian por todas partes, y de aqui salieron ciento y cinquenta cohetes boladores, que parecian llegar a las estrellas, y en lo vltimo, quando rematauan, parecian derramar lagrimas de fuego, y por esso los llaman cohetes boladores de lagrimas. A esta se siguió la vltima bateria del cerco, cõ veinte

Fieblas en Toledo

glouos de fuego, eó truenos, que parecian hundir la Ciudad, los quales encendidos como piramides de fuego, arrojaron llamas, andando en cerco de dos en dos, con que se remató la bateria del cerco del tablado, y nauio.

Luego empeçò el galeon a defenderse, y ofender a los que le cercauan, arrojando veinte y quatro gyrandulas de madera, que se diuidian en dos partes, vnas bolauã hazia el cielo otras yuan a la plaça cõ argullosos buscapies, y cada vna tenia dos dozenas: siguiéndose luego cien tiros de mosquetes, y arcabuzes, y morteretes, que haziã estremecer la plaça. Luego dispararon veinte y dos tiros mayores que de madera estauan hechos al rededor del castillo de popa, y arrojauan bombas de fuego en lugar de piezas: estos al disparar haziã temblar la tierra, dieron su fuego de tres en tres, sin aguardar respuesta, q̃ en el mar batia de Ingleses no podia ser de mayor temor y ruido. Despues de auer disparado la artilleria, se leuataron en alto diez y seis montantes, como que los esgremiã otros tantos soldados, y a los tajos y reueses dispararon ocho dozenas de buscapies, y ocho truenos grandes, que parecia tronaua y relampagueaua el cielo en vna tempestad furiosa. Luego leuataron diez picas, o alabardas, en alto, que subian mas que los montantes, arrojando de punteria cinquenta truenos fortissimos, cinco cada pica o lanza, que parecia acabarse el mundo. Luego como salieron por las quatro esquinas del galeon quatro fuentes de fuego, que vertian caños de llamas como el braço de gruesos, por las bolas de vnos bestiones de plata, que estauan figurados en la naue, y despues como que yua alcançando vitoria, tocando las chirimias se leuataron tres gyrandulas, o ruedas, que arrojaron en alto quarenta y ocho dozenas de boladores: y vitimamente se acabò la bateria cõ vna carga en medio del castillo de popa, de que salieron innumerables cohetes reforçados, que tenian respuestas

De S. Ignacio, y S. Francisco Xavier. 14

de arcabuzes, y mosquetes, y morteretes, y culebrinas; y con auer sucedido esta bateria en la forma que hemos visto, se quedò el galeon entero, y los arboles, y jarcias, y vanderolas, y flamulas, con ser de tafetan de colores, enteras, sin quemarse: y en toda esta bateria estubo siempre vn grumete en la gavia del arbol mayor, y otro en el arbol de popa, arrojando bombas de fuego, sin que les hiziesse daño la artilleria de abaxo: porque estauan tan bien dispuestos los registros de todo este ingenio, que no pudiesse hazer daño cohete ninguno a los balcones y ventanas donde auia infinita gente: y a juicio de todos los que entienden deste linage de ingenios de poluora, y de los que en la mar han visto semejantes baterias verdaderas: fue este vno de los mas propios y gallardos de quantos se hã visto, espectaculo digno que su Magestad le viera, y favoreciera con su vista real. Gastaronse quatro quintales de poluora, que son diez y seis arrobas. Toda esta alegria y fiesta de esta noche se le deue al señor don Diego Hurtado de Mendoza, que la dispuso con la prudencia y buen gouierno que su merced tiene en las demas cosas. El numero de los coches, y piezas de artilleria, le supe de vn memorial que me dio el Comissario de las fiestas de la nacion Vizcayna, persona de mucha verdad, y inteligencia de estas cosas. Esto hizo aquella noche la noble Cantabria.

El Miercoles hizo la casa professa la fiesta espiritual en su Iglesia: en esse dia la Religion del Seraphico padre san Francisco quiso honrar esta casa, diziendo la Missa su Paternidad del padre Guardian de este Real conuento de san Iuan de los Reyes, trayendo consigo el padre fray Estuan Perez, dos padres graues, por Diacono y Subdiacono, y el predicador del mesmo conuento, que es el padre fray Iuan de Torres, el qual fundò su Sermon en vn lugar del Apocalypsi, adonde vio san Iuan en medio de los siete

Fiestas en Toledo

candeleros de oro, a Christo vestido de vna galana vestidura, y despues de auer corrido lo literal de esta vision, aplicò la doctrina a la Compañia, haziendo a san Francisco Xauier semejante a Christo, con mucha propiedad y ternura, encendiendo luzes en la India, y contò alli siete principales de los n uestros que en la India y Japon mas se señalaron en doctrina y martyrio: Sermon que dio no solo gusto a los de fuera, sino a los de casa, porque conocieron en el que le predicò gran deuocion con el Santo, y grande afecto a la Compañia de Iesus, y a sus hijos. Esta noche huuo luminarias, faroles, y cohetes, y troneras, y otros juegos de poluora. Tambien huuo a la tarde visperas solennes, con villancicos agudos, de los musicos de la Iglesia.

Iueue siguiente dixo la Missa de Pontifical el señor dō Iuan de Soria Obispo de Troya, de quien hizimos arriba mencion, acudiendo a ella la Ciudad en forma de ciudad: celebrese cō auentajada musica, y predicò el padre Monreal de la Orden de la santissima Trinidad, cō la elocuencia y gracia que suele, auentajandose en este en afectos, energia, y agudeza. Formò su discurso en el cap. 1. de Iob, *Vir simplex & reëtus, ac timens Deum, & recedens à malo:* dō de prouò que Dios auia canonizado al santo Iob por su to, a pesar del mismo demonio, que como fiscal de la perfecta vida de Iob, inuidioso la contradecía: a cuya imitacion el summo Pontifice Gregorio, 15. auia canonizado a S. Ignacio, a pesar de los hereges, y de los inuidiosos: y despues aplicò el lugar sobredicho a nuestro santo Padre, declarando de san Dionysio, que vno de los atributos de Dios, era el de la simplicidad, que era lo mismo q̄ vnidad de ser, vn ser vnico y santo; y esto le conuenia a S. Ignacio en heroico grado. Lo demas remito al original impresso.

A la tarde se hizo en el patio de la casa professa vna de las mas graues y vistosas acciones que en muchos años se

se han visto en Toledo, porque aquel día se premio a los Poetas que auian compuesto a los sujetos del cartel, que que fueron nueue: para lo qual estando el patio ricamente colgado, se hizo vn gran tablado de vn estado en alto, a vn lado estauan cinco sillas bordadas para los Iuezes, y a otro vn gran bufete cubierto con vn dosel, donde estauan por orden los premios, que erã jarros de plata, vasos, vernegales, quadros, anillos de oro, cortes de seda, de tela rica, medias de aguja de varios colores, guãtes de ambar, y otras ricas joyas; adonde estaua sentado el Secretario de lcertamẽ, que era el Maestro Gaspar de la Fuente, que en este genero de poesia ha sido muchas vezes laureado en esta Ciudad, y en otras muchas partes de España. A otro lado del teatro estaua vna caudal Aguila, y a los lados san Ignacio, y san Francisco Xavier, que eran dos niños de los estudios del Colegio, y por peaña otro vestido de traxe de vna hermosa matrona, que los sustentaua en sus manos, con vn Iesus en el pecho, y a los pies de san Ignacio estaua Europa, y a los de san Francisco America; y todo esto lo comprehendia vn trono al modo de la estampa que se imprimio en el cartel: apariencia que dio notable gusto, porque los niños que representauan estas personas, lo hizieron con notable modestia y grauedad.

Antes de dar principio al dicho cartel, y sentados los Iuezes en sus sillas, que eran el señor don Diego Hurtado de Mendoza Corregidor de Toledo, y el señor don Diego Morejon Tesorero de la santa Iglesia, y el padre Preposito de la casa professa, y el señor Doctor Luis Ortiz Prefecto de la Congregacion de la Anunciata, en nõbre de toda ella, y el señor Alonso de Palma Asistente tambien de ella, por ser la que hazia esta insignie fiesta, y gauto tan liberal, y honroso, se hizo vn Dialogo de los estudiantes del Colegio de la Compania, en que entraron diez o doze personajes (hijos de personas principales desta Ciu

Fiestas en Toledo

dad) de lindos rostros, ricamente vestidos, que sus padres se esmeraron en ataviarlos de grande gala, y riqueza: y el que hizo la loa salio vestido de manto y sotana de seda, todo el pecho y cuerpo pintado de plumas, y lenguas, y libros, que se nombrava el estylo; el qual en su dicho mostrava que el daua honra a los sabios, a las letras, y a las armas, y a los philosophos, y poetas: represento muy bien y condonaire. Luego salio el ingenio, y la poesia, como que andaua el vno en busca del otro; porque la poesia sin el ingenio es cosa comun, y aun cantada, y el ingenio con ella luce y campea mucho, como se ve en Virgilio, Ouidio, y Homero: y auiendo razonado vn rato sin conocerse, salio el trabajo en traxe de vn segador, con vna hoz, y manajo de mieses en la mano, cantando a lo rustico: y este despues de largas razones que en gallarda poesia dixo, se hizo (a peticion del ingenio) casamentero, y hymeneo de los dos, buscando a la poesia, que en traxe de vna hermosa Nimpha buscaua al ingenio, y este vestido de galan, con calça de obra blanca, y capa guarnecida, de rico cintillo y penachos el sombrero adornado, jubon de tela, y colete de ambar, se casò con la Nimpha, tomando en su compania al trabajo, pues sin el, ni el ingenio, ni la poesia campean, ni se puede hazer cosa lucida sin trabajo, pues este es el que en todas las cosas insignes vence los enemigos de las dificultades, y alcanza en los mas peligrosos y dificiles casos illustres vitorias. Luego salio el premio, y el castigo, el premio con vna rica palma en la mano, y coronado de laurel verde, el castigo con vn açore: estos dos personajes con graciosa competencia mostraron, que siempre las obras insignes merecen premio, y las floxas y ociosas castigo: que era todo vna preuencion de lo que en la sentençia del cartel se aguardaua. Y auiendo cada vno en gallarda poesia prouado su intento, se entraron, y salio el ocio incultamente vestido, despreciando los premios,

mios, y honras, y con esto se hecho a dormir, fingiendo y imitando vn profundo sueño: en el qual saliendo el castigo le açotò cruelmente, con elegantes dichos, y sentencias al tiempo que le atava, y açotava, dando a entender que el ocio es origen de todos los males, y que al ocioso no solo le siguen perdidas de las riquezas, y honras, sino castigos afrentosos, y que por el ocio no solo se pierden los lauros y coronas que alcançan los estudiosos y diligentes, sino que granjean los que le siguen infinitos males, y afrentas. Luego salio la justicia, vna hermosissima donzella, acompañada de todos los pretédientes del ceramen, assentò su tribunal junto al Secretario de la justa literaria, y oyendo con grande grauedad y modestia las causas de todos, sentenciò con razones muy cuerdas y elegantes, remitiendo vnos al premio, y otros al castigo, que alli estuieron presentes.

Antes de la execucion de la sentècia, salio vn Vizcayno, en el propio traxe que a alla se vsa, y el que lo era, dio vna peticion en Vasquenze, graciosa, colerica, y brauata, amenazando a todo el mundo. sino le dauan premio, que entretuu vn rato la fiesta, y tenia razon, que le merecia, por auerse señalado Cantabria en esta fiesta, con la grandeza que hemos visto. A esta peticion del Vizcayno, auia precedido vna competencia entre nueue niños, uestidos de Angeles, que representauan los nueue coros del cielo, alegando cada qual, delante de la Iusticia diuina, que los Santos pertenecian a su coro, porque hallauan en san Ignacio y san Francisco, virtudes, que eran propias de los dichos Angeles: y vista la razõ que cada vno tenia, hechò el fallo la Iusticia diuina, diziendo q a todos juntos pertenecian, mas porque el Amor es la mas alta de todas las virtudes, les assignaron fillas entre los Serafines, que es el blason que tanto el cartel celebra.

Aqui hizo pausa el Dialogo, y dio lugar al Secretario para

Fiestas en Toledo

para que se leyessen las poesias del certamen, las quales fueron tan curiosas, y agudas, tan llenas de pensamientos y Theologia, con adorno poetico, que con auer en el auditorio vn concurso infinito de religiosos, estudiantes, Doctores, cathedraicos, y de la santa Iglesia muchos prebendados, se juzgò ser de las cosas mas ingeniosas que se han visto en España. Acabada esta acciõ, y repartidos los premios con gran rigor y justicia, el Maestro Gaspar de la Fuente Secretario dio el hexamen a todos los poetas, en redondillas, con tanta sal y gracia, que quien conocia los personajes, juzgava ser la cosa mas propia, y aguda, q̄ podia pensarse: y fue tan aplaudido, por la agudeza y propiedad de la poesia, que el solo bastava por fiesta.

Luego prosiguió el Dialogo, lo primero, retificádo la Iusticia el acuerdo de los Iuezes, en el premiar los poetas, y en los onze lauros que se repartieron a los primeros, q̄ en cada vno de los onze sugetos se auentajaron. Lo vltimo salio vn niño con vna tunizela de tafetan carmesi, y vn Iesus de matizes en campo blanco en el pecho, el qual con grande gracia y donaire, en nombre de la Compañia, a quien representaua, dio lo primero alegres gracias a la Ciudad de Toledo, por lo liberal y graciosa que en esta ocasion se'abia mostrado. Lo segundo pidio la Compañia fauor a los Santos, para poder pagantanta liberalidad, y magnificencia, pues sus fuerzas no puedẽ pagarlo. Los Santos amorosamente se la ofrecen, y luego cantò vn coro de los musicos de la Iglesia, con varios instrumentos, vna alegre cancion: con que se remató el Dialogo, y la fiesta, y se dio fin a este dia, con el mayor aplauto y credito de la Compañia que se ha visto, porque asistieron a el todos los señores de titulos, y cavalleros, assi ecclesiasticos como seculares de Toledo; y otros muchos forasteros que a la fama de estas fiestas auian venido.

Seguia se por orden el dia del Viernes, mas para que se

De S. Ignacio, y S. Francisco Xavier. 17

vea con quan justo titulo la Compania dió las gracias al señor Corregidor, y a la Ciudad de Toledo, será necesario interrumpir los dias, por celebrar el pregon que en la publicacion de los toros mando dar, digno de ponerse en historia, para que conste la estima que estos Señores tienen de nuestros Santos; presuponiendo que de parte de la Compania no se pidio fiesta de toros, mas su merced del señor Corregidor, atendiendo mas a la celebració de los Santos (pues el pueblo tiene esta de los toros por la mayor de sus fiestas) que a la humildad, y modestia, y encogimiento que la Compania mostraua en ella, auiendo tomado acuerdo cõ el Ayuntamiento, salio decretado, que passadas las fiestas espirituales, porque no estoruasse lo vno a lo otro, se corriessen toros, y huuiesse juego de cañas a ocho de Agosto de este presente año, y para la execucion desto, y porque se apercibiesse las cosas necesarias para las dichas fiestas, mandò pregonar lo siguiente a 22. de Julio.

Los señores Corregidor y Toledo, hazen saber a todos los vecinos de esta Ciudad, y otras qualesquier partes, que para mostrar el general regozijo que toda esta Ciudad tiene de la canonizacion de los gloriosos santos San Ignacio de Loyola, fundador y Patriarca de la Compania de Jesus, y San Francisco Xavier, de la misma Orden, a quiẽ toda la Christiandad tiene tantas obligaciones, assi por la santidad de su vida, como por los grandes milagros que nuestro Señor ha obrado por la intercession de estos gloriosos Santos, y mas en particular por el provecho tan grande que resulta a la santa Iglesia Catolica, de su modo de vida, y regla, aumentando tanto la frecuencia de los santisimos Sacramentos, como es notorio, de que tanta gloria resulta a nuestro Señor, pues su divina Magestad se gloria en sus santos: y no pudiendo alabar dignamente tan grãde santidad, ha acordado en el modo q̄ puede, regozijar tan buena nueva, assi con las fiestas, y procesiones espirituales, que con tanto cuidado haze su Religion,

Fiestas en Toledo

ligion, como con fiestas seglares, con el modo que es posible, para
entender la alegría que todos tienen, por tocar a esta Ciudad
en primero lugar el regozijar estas fiestas, así por ser los glorio-
sos Santos Españoles, y tan ilustres, como por ser gran Ciudad, y
una de las que mas resplandeze la Fè y religion Christiana, a q̄
tanto ha ayudado y ayuda la dicha sagrada Religion: entre
otras fiestas que se han de hazer, acordado se corran toros, y
aya juego de cañas en la plaza de Zocodouer, el Lunes, q̄ se con-
taran ocho del mes de Agosto.

Y para remediar el exceso que hasta agora ha auído en el al-
quiler de las ventanas, ha mandado se suba el precio de las di-
chas ventanas: y manda que los primeros fue los se lleuè por ellos
a quatro ducados por cada vna, y los del segundo suelo a tres duc-
cados, y los del tercero a veinte y quatro reales. y que nadie ex-
ceda de los dichos precios, so pena de boluer lo que mas llenare cõ
otro tanto, la misad para la camara de su Magestad, y la otra
para el que denunciare, y seis dias de carcel, y se executarà sin
remedio ninguno.

Este fue el pregon que se dio por Toledo, que por ser
vn graue elogio de nuestros gloriosos santos, y dela Cõ-
pañia, y demonstracion de la voluntad que la Ciudad tie-
ne a la Compañia, me parecio no passarle en silencio en
esta relacion. Boluiendo al Viernes, lo espiritual de este
dia fue como el de los dias passados, con gran concurso
de gente; predicò el padre fray Antonio de Cuellar, Co-
mendador de la merced de este conuento de Toledo, pa-
dre graue, y Maestro de su Religion, y que ha sido dos ve-
zes Prouincial della. En este dia nos vino la buena nue-
ua de los dos Iubileos perpetuos que la santidad de nues-
tro santo Padre Gregorio decimo quinto ha concedido
a todos los fieles Christianos que visitaren nuestras Igle-
sias los dias de san Ignacio, a treinta y vno de Iello; y de
san Francisco. Xavier, a dos dias del mes de Diciembre
por la qual esta noche se hizo en nuestra casa vna nueua
demostracion

demonstracion de alegria, renouando las luminarias, y tocando otros instrumentos musicos, y entretenimientos de fuegos, y poluora.

El Sabado siguiente quiso honrarnos la fiesta el señor dō Diego Castejō y Fonseca Inquisidor y Vicario general de su Alteza en todo el Arçobispado de Toledo, con dezirnos la Missa cārada aquel dia; q̄ assi como en la procession, mostrò su merced el afecto q̄ tenia a estos gloriosos Santos, mandado juntar todas las cofradias, y clerecia de Toledo, como se ha dicho; assi oy la quiso cōtinuar honrando nuestro altar, y nuestra Iglesia. Acudio toda la musica de la Iglesia, y predicò este dia el padre fray Miguel de Iesus Carmelita descalço. A la tarde huuo solennissimas visperas, a las quales acudieron todas las Religiones: acudioseles en todo con mucha caridad y cortesia, porq̄ venian a honrarnos. Y porque desde este tiempo empeçò la gran fiesta de nuestro santo Padre, como vispera della, q̄ seremato el Domingo, serà necessario variar vn poco la relacion, para desembaraçarnos de cosas.

Antes de llegar a tratar de las fiestas que el Domingo se hizieron, que fue el vltimo dia de este assumpto, y dia de nuestro santo padre Ignacio, a treinta y vno de Iulio, me parecio cumplir con lo que prometì al principio, tratando de la resolucion q̄ tomò esta santa Iglesia en honrar a estos gloriosos Santos, y entretexer esta relacion cō las cartas que de parte de su Magestad del Rey nuestro señor, y de su Alteza del Infante Cardenal y Arçobispo, para alentar al Cabildo de esta santa Iglesia, que aunque su Señoria estaua ya de parecer de honrar estas canonizaciones, con todo esso las cartas de los Reyes fueron parte para que todo se hiziesse con mayor afecto y grandeza.

Fiestas en Toledo

Carta del Rey nuestro señor al Dean y Cabildo de la S. Iglesia de Toledo.

Por el Rey a los venerables Dean y Cabildo de la santa Iglesia de Toledo, Primada de las Españas. El Rey.

Venerable Dean y Cabildo. La Religión de la Compañía de Iesus, ha de celebrar fiesta a la canonización de los dos gloriosos santos Ignacio de Loyola, su fundador, y Francisco Xavier, naturales de estos Reynos. La obligación en que le está toda la Iglesia universalmente, como quien tanto la ha servido, y a esta Corona en todas partes a que se estiende, es tan grande, por diuersas consideraciones, como sabeis: y así os agradezco mucho lo que auéis ofrecido a los padres de la Compañía, que es acción muy digna de vuestras personas, honrarla en tales ocasiones. Yo os encargo que en esta tengais por bien usen de sobrepellizes en la procesion general, y que vayan en el lugar en que fueren sus Santos, como se hizo en Madrid, donde fueron en medio de las Religiones, inmediatos a la clerec. pues en ocasión tan extraordinaria, y en que interviene mi intercesion, y se concurre a honrarlos, no pueden sacar consequencia que perjudique al derecho de ningun tercero: y teniendo essa santa Iglesia la Primacia de las Españas, será dar exemplo a las demas de lo que deuen hazer en esto, y del zelo con que siempre acudis a las cosas de mi seruicio. Si y cierto que lo dispondeis así, de que me tendre de esse Cabildo en general, y de cada uno en particular, por muy servido, y en q. m. auis

De S. Ignacio, y S. Francisco Xavier. 19
como la aureis puestas en execucion. De Madrid, a 8. de Julio,
de 1622. Yo el Rey.

Por esta carta facilmente se hecha de ver el gran gusto que el Catolico Rey don Felipe quarto, nuestro señor, ha tenido de fauorecer a estos gloriosos Santos: Christianidad verdaderamente heredada desde sus padres, aguelos, y bisaguelos, y antepassados, como consta de varias historias de España, en especial de los Reyes don Fernando y doña Ysabel, Carlos quinto, don Felipe segundo, y tercero, a que me remito. En cumplimiento de esta carta hizo la santa Iglesia de Toledo lo que arriba queda referido: y porque su Magestad pedia en la suya se le diese cuenta del suceso que surtiesse de la significacion de su voluntad, proueyò el Cabildo de esta santa Iglesia se respondiesse a su Magestad, dandole cuenta de lo que se auia hecho. Parecio tambien poner aqui la respuesta, para mayor gusto y variedad de esta relacion.

Carta que el Cabildo de la santa Iglesia de
Toledo respondió a su Magestad, en la
execucion de lo que manda
en la suya.

Señor.

HAzemos muchas gracias a nuestro Señor, de que ayu-
dado a V. M. con deuoto espíritu para con sus bien-
auenturados: mucho de esto hemos visto en la carta
que V. M. fue seruido de mandarnos escriuir a los ocho de
este, cerca de las demonstraciones que hazen los Religiosos de

Fiestas en Toledo

la Compañia de Iesus, en la canonizacion de los gloriosos san Ignacio y san Francisco sus Padres: mandáenos V. M. en ella que tengamos por bien usen de sobrepellizes en la procession, y que venga en medio de las Religiones, inmediatos al clero, como fueron en essa villa, pues en semejante ocasión no se hara perjuizio a tercero, ni para otras consequencias: todo lo auemos cumplido como V. M. nos lo ha mandado, a tanta satisfacion de la Compañia, que han pabilcado estar mas alegres de lo que se ha hecho con ellos en esta santa Iglesia, que de lo q̄ se hizo en essa villa. Recibimoslos a la puerta del Perdon, con Cruzes, y Preste, y Ministros: no fue menester ponerlos en medio de las Religiones, porque cō mucha modestia, y prudencia, por escusar pesadumbres, se vinieron solos en sobrepellizes, con la Cruz y Cura de su parroquia: pusimoslos delante de nosotros, en el lugar donde suele yr la Religion mas antigua, los Santos entre Dignidades, y Canongos, en hombros de los que los traxeron. Desta manera llegamos al coro mayor, y las imagines se pusieron en medio del. con muchas hachas, y blandones de plata. Aqui estuuieron mientras se dixo la Missa, y predico, y hasta acabar las Completas. Acabadas Visperas fuimos en estacion a los dos Santos, cantando un Responsorio, y se les dixerón sus oraciones. Despues de Completas los llevamos hasta la puerta del Perdon, donde los auiamos recibido, en la misma orden y concierto. Hizo officio de Preste a esta salida un Obispo de los sufraganeos, vestido de Pontifical, hasta dexallos en su casa. Pusieronse luminarias, y tañeronse las campanas con mucha solemnidad tres noches. Escriuimoslo con tanta particu-

De S. Ignacio, y S. Francisco Xavier. 20

laridad, por mandarnos V. M. quisimos de como lo auemos
puesto en execucio: quedamos muy fauorecidos de que V. M.
nos aya mandado cosa de tanto gusto, en que entendemos
auer acertado a seruir a V. M. de la manera que dessea-
mos hazerlo siempre. Nuestro Señor Dios guarde la Cata-
lica persona de V. M. 26. de Julio, de 1622.

El Dean y Cabildo.

Otras dos cartas se pudieran poner aqui, vna del señor
Cardenal Infante al Governador de su Arçobispado: y
otra al Cabildo de la santa Iglesia, en que pedia lo mismo
que el Rey nuestro señor, pero es la sustancia la misma, y
así me parecio proseguir mi relacion desde el Sabado
en la noche, vispera de nuestro santo padre Ignacio.
Pusieronse aquella noche por todo el lienço que cae a la
plaçuela de la casa professa muchas luminarias, quatro
chapiteles con sus veletas y cruces, de vn estado de alto,
pintados de varios colores, y dentro sus luzes, que hazía
hermosa vista; muchos libritos de fuego a trechos, y en
la galeria alta muchos faroles, y en medio vn trono de lu-
zes, en forma auada: huuo repique de campanas, chir-
mias, coheres, gyrandulas, troneras, y bombas, y tres car-
gas a diferentes tiempos de morteretes reforçados.

A la mañana, Domingo, huuo vna alborada de chirimias
câpanas, y otras fiestas, q̄ como era este dia el vltimo, y de
nuestro tanto padre Ignacio, se hechó el resto. Hizo la fies-
ta la naciõ de Cârabria, y así dixo la Misa vno de la naciõ
q̄ fue el señor Doctor Gaspar Arratia Capellan de la Ca-
pilla de los Reyes nueuos. Asistio a ella, entre otros cau-
lleros, el señor don Diego Hurtado de Mendoça, don Pe-
dro Niño vno de los quatro Mayordomos de su Alteza,
dó Antonio de Luna, y otros muchos caualleros de habi-
to de Santiago, y Alcantara. Predicò este dia el Reueren-
dissimo

Fiestas en Toledo

disimo señor don Iuan de Guzman, de la Orden del glorioso padre san Francisco, y Obispo de las Canarias. Fundó su Sermon en el lugar del Génesis. 49. *Neptalim ceruus emissus dans eloquia pulchritudinis:* en el qual con varias letras, y translaciones curiosísimas, hizo vna vid feril a la Compañia, con dos hermosísimos razimos, de san Ignacio y san Francisco Xauier, que alegraron el mundo: y cō muchas sentencias de santos, y escritura gallardamente traydas, llenò el desso de todo el auditorio, que en nobleza, y letras, y religiones, jamas le huuo mayor, ni mas graue. Y porque a juicio de todos fue vno de los mas graues Sermones que se predicaron de este assumpto, es fuerça imprimirle, porque todo el mundo goze su de vna tan graue, aguda, y curiosa. Fue la musica de la Missa deste dia nueva, porque vn diestro Maestro de capilla de la santa Iglesia la compuso, cosa celestial y soberana, con el adorno de varios villancicos, agudos y sentenciosos. Al alçar se hizo vna salua de treinta y seis tiros que hazian equo en toda la Ciudad.

Este dia por la tarde conuuyeron las fiestas los Congregantes de la Anunciata, con vn juego de cañas de poluora, vistoso, y costoso, porque en cauallos fingidos, con tanta propiedad como si fueran viuos, salierō quatro quadrillas de a treze, que llegaron a cincuenta y dos, con sus adargas de varias diuisas, borceguies dorados, estribos plateados. Auiendo dado primero vna buelta por la Ciudad, diuididas las quatro quadrillas en vna de Indios, con vn elefante de desmesurada grãdeza: otra de brãssles, cō vn cocodrillo grãdísimo: otra de Moros cō vn valiente camello: la quarta nacion guiana vn dragon fierísimo, con alas abiertas, y en el vn hombre armado todo de cohetes y troneras. Todos estos hizieron su entrada en vn palenque de mas de trezientos pies en quadro, y despues de auer escaramuzado vn rato en este palenque, que estava en

De S. Ignacio, y S. Francisco Xavier. 21

Zocodouer se tiraron cañas de cohetes: luego se adargaron para las alcancías de fuego: y quando andua la folia mas encendida soltaron dos toros en cohetados, que corrian con gran ligereza, tan al natural que parecian viuos: estos arrojaron infinitos cohetes, y bombas, y los del juego de cañas corrian tras ellos con rejoncs de cohetes por espacio de media hora, hasta que se abrafaron todos; y al fin remataron con muchos cohetes boladores, y de lagrimas, que arrojaron, hasta que el hombre armado que yua sobre el dragon esgrimicndo cõ montante de fuego, dexando quatro fuentes de fuego en la plaça, que duraron gran rato, se retiraron las quadrillas, y se acabaron las fiestas. Costò esta mascara muchos ducados, a que acudio infinita gente a verla.

F. Lunes siguiente hizo su fiesta el Colegio de san Eugenio, de la Compañia de Iesus, que fundò el Ilustrissimo señor don Gaspar de Quiroga Cardenal y Arçobispo de Toledo; cuyo templo estaua curiosamente adereçado, cõ dos ordenes de doseles, y telas, y la capilla mayor con la cama de brocado de tres altos que el Rey don Fernando dexò a esta santa Iglesia de Toledo, y la prestò al Colegio para adorno de su capilla. En el altar mayor leuantaron seis gradas llenas de cuerpos de santos, y reliquias de oro, y plata guarnecidas; remataua la vltima grada con tres altas y anchas peañas de plata, de curiosas lauores, en la de en medio, vn poco mas eminente que las de los lados, vna imagen de bulo de nuestra Señora de la Concepcion, en vn rico trono al rededor de oro, a los lados san Ignacio y san Francisco, vestidos de oro, y perlas, que valiã muchos millares de ducados. Cantaron sus visperas aquella tarde, que fue el Domingo, donde concurrio infinita gente, porque fueron por estremo solennes. Asistieron tambien a ellas los padres de la casa professa, todos con sobrepellices. Y lo que dio mucho gusto a la Ciudad, fue vna danza

Fiestas en Toledo

que se hizo al cabo de ellas de ocho niños de gente principal, y noble, de nuestros estudios: vinieron en loçanos cauallos, con jaezes bordados de oro, cada vno con sus lacayos, todos vestidos de terciopelo negro labrado, con hojales de oro, varidas también de oro, mangas losdos de tela de plata açul, medias de aguja del mismo color, ligas con rapacejos de plata, y bandas de oro, sombreros con vistosos penachos, cintillos de oro, y medallas de diamantes. Los otros dos igualmente adereçados, solo se diferècia uã que los jubones eran de tela de oro encarnado, medias del color mismo. Los otros dos con jubones de tela de plata, y medias blancas, y los otros dos jubones de tela de oro, y medias pajizas. Hizieron muy concertadas mudanças primero, luego vn torneo, escudos pintados con diuissas, arrojandose valas de açucar. Vltimamente en la folla del torneo sacaron dagas doradas, y con ellas se golpearon ran a compas, que no huuo el menor yerro del mundo. Acabada la dança, con sus cauallos, y lacayos passarõ la Ciudad, que dió grã gusto, y entretuvo la tarde; hasta que se siguió la mascarada de los cauallos fingidos, que arriba queda referida.

El Lunes por la mañana huuo Missa solènissima, canto la el señor Governador don Alvaro de Villegas, de quien arriba hize mencion, que es su Señoria coadministrador con su Alteza, del Arçobispado de Toledo. Predicò el señor Doctor Iuan de la Camara Canonigo de la cathedra de Escritura de la Iglesia mayor de Toledo: predicò vn Sermon lleno de variedad de santos, y de lugares de la sagrada Escritura, como quien con tanta erudicion la lee; diuidièdo su Sermon en las alabanças de san Ignacio, y san Frãçisco Xauier, y de la Religion de la Compania de Iesus, sin dexar particular fugeto de importancia, que por su nombre, y notando alguna virtud, y excelencia del no lo dexèssè. mostrò rara memoria, y parecio en la multitud de

de passos de escritura, que de passo explicò vna arca del testamento viejo y nueuo. Repitame, a lo impresso, porq̃ en particular no puede en tan breue relacion escriuirse.

Estaua el patio adornado de todo genero de poesias, Latinas, Espanoças, emblemas, enigmas; y hieroglyphicos curiosos, y agudos, y bien pintados, en que se declarauan las virtudes y excellencias de los Santos, fixados todos sobre ricos doseles, que entretenia la gète graue y erudita. A la tarde hubo vna comedia de nuestro santo padre Ignacio, a que acudto todo lo principal de la Ciudad, y se fue infinita gente por no poder caber en el patio donde se hizo, ni en la Iglesia, de donde podia verse. En la qual entrarõ hasta catorze personages, de los hijos de los mas principales caualleros, y ciudadanos de Toledo, donde se siguió vna alegoria dela sagrada Escritura, del primero libro de los Reyes, del desafio del gigante Goliath, y de la destreza del Patriarca Dauid, entretexida la vida de nuestro santo Ignacio, que por mayor se puede declarar en esta forma. Intitulose la comedia del gigante Goliath, en que se representaua a Martin Lutherò desafiando a la Iglesia, y del Christiano Dauid, en quien se entendia la persona de san Ignacio, que el en nombre del exercito Christiano salio a la defensa, y en el desafio cortò la cabeça al Gigante de la heresia. Mostrauase alli que nuestro santo Padre auia sido elegido de Dios para semejante empreffa, y para esto le sacò de la militia temporal, cò el golpe del balazo de Pamplona, hasta ponerle en vna cama quebrada la pierna, que se representò este passo con aparencia tan al viuo que hazia llorar la gente. Aqui le aparecio san Pedro, prometiendole la salud, y el suceso de sus batallas. Y saliendo ya sano, tomò por padre al desengaño, representado en Isai padre de David, y acompañado del recato, en habito de zagalejo, con graciosas sentencias. El desengaño y recato auierendole como medicos peritos curado, le hi-

Fiestas en Toledo

zieron perpetua compañía cōtra los soldados de Martin Luthero, que fueron amor propio, y rēspēcto mundano. Publicose el desafío por Martin Luthero, de que Saul, q̄ representaua a Christo, mostrò gran temor, y publicò vn vando, de que quien saliesse contra el Filisteo le calaria con su hija mayor, llamada Merob, q̄ representaua la gloria de Dios, y por esso a nuestro santo Padre le dan aquel blason. *Ad maiorem Dei gloriam*, que esta fue su esposa, por sus singulares hazañas. Publicado este vando, vino a noticia de Dauid, tratandolo primero con sus hermanos mayores, q̄ salieron tres, Aminadab, Samma, y Levi, en quien se figurauan san Augustin, santo Domingo, y san Francisco, y todos juntos le persuadierō tomasse esta hazaña por suya, y el la acceptò, y se fue a Saul, que le aguardaua con el culto diuino (que tambien procurò destruir Martin Luthero) y haziendo cōrtesmente su oferta, despues de auer se prouado sus armas, y dexadolas porque no le venian, ni tenia vso de las fuerças del mundo, se acogio a su honda, y piedras, que cogio de vn arroyo, salio a la batalla, presuponiendo que assi como Martin Luthero rompiò los votos de la Religion, assi san Ignacio salia a reparallos, de castidad, y obediencia, y pobreza armado, contra esta osadia, ya la Virgen Maria (que era vn niño ricamēte vestido) le auia aparecido al humilde Ignacio, y ceñido-le con el cinto de la castidad, y pureza, con palabras regaladas, q̄ tambien enternecio mucho los oyentes; porque la poesia era gallarda, y sentenciosa. Salio pues al certamē armado de baculo, que representaua la obediencia al summo Pontifice, y con las cinco piedras, que se pueden aplicar a los cinco votos principales que haze la Compañia, voto despues del nouiciado de escolares, y hermanos coadiutores: luego coadjutor espiritual, formado, y temporal formado, que son tres: y el quarto voto, solenne de tres votos: y el quinto, voto solenne de yr a misiones. ala

obediencia y voluntad del summo Pontifico: Salio pues armado, y auiendo tenido vn graua colloquio con el Gigante, que venia acompañado de sus pages de armas y amor propio, y respeto mundano: al fin le tirò el golpe, y le derribò, y matò, y degollò con su propia espada. Y despues salieron a celebrar el triunfo con grande acompañamiento, trayendo Dauid en vna pica alta la cabeça del Gigante cortada, y coros de musica, con que se rematò el Dialogo, o comedia, que duraria dos horas, entretiniendo la fiesta en lugar de entremeses, con vna dança en forma de torneos, de ocho niños gallardamente vestidos, que fuera de que en aquella edad, y en gente principal, parece bien qualquiera cosa de estas, ellos lo hizieron muy bien, porque vn gran maestro del arte los auia impuesto muchos dias antes.

Esto es en suma lo que se ha hecho en esta deuota Ciudad, en las fiestas de nuestros Santos Padres, en q̄ ha mostrado su deuocion, y liberalidad, que ha gastado, sin reparar muchos millares de ducados, que si se sumassen en colgaduras, altares, danças, musicas, ingenios de poluora, justa literaria, dialogos, comedias, mascarar, estandartes, hachas, cera, tablados, palenques, toros, cañas, libreas, cierra con diez y seis mil ducados, con los vestidos de nuestros santos Padres, y con las limosnas que tambien se han repartido, de dineros, camisas, y comidas a pobres. Todo esto se deu, lo Ecclesiastico y solenne, a los señores Dean y Cabildo de la santa Iglesia: los Sermones a las sagradas Religiones, especialmente a santo Domingo, y san Francisco, que se han señalado en todo: a las Congregaciones de la Anunciata, que ha hecho el mayor gasto de todos: a la de la Concepcion, q̄ ha ayudado copiosamente: y a las naciones de Cantabria, y Nauarra, que se han mostrado deuotissimas, y liberales: y principalmente al señor don Diego Hurtado de Mendoza Corregidor de

Fiestas en Toledo

Toledo, que ha señaladose su merced en todo, porque el buen gouerno y disposicion de esta gran machina, se le debe: y fuera de los muchos gastos que su merced ha hecho, ha alencrado esta obra, y ha sido el alma y la vida de ella; pues para honralla del todo, quiso que el señor don Estevan Hurtado de Mendoza, su hijo, con no tener sino siete años, lleuasse el cartel del desafio, como dize que en el donaire y medida excedio a su edad, y admiró a Toledo. Tambien en las processiones que se hizieron a compañía su merced a la nacion de Cantabria, con su hecha encendida, con tanto ser, grandad, y juicio, que se lleuaua los ojos de todos. No trato aqui de los toros, y juego de cañas, porque a la hora que escriuo esta relacion, aun no están corridos; mas de los aparatos que se aperceben, de cauallos, jaezes, y libreas: se colige que ha de ser vna grandiosa fiesta.



